



NAR-001-001633

Seat No. _____

B. A. (Sem. VI) (CBCS) Examination

March / April – 2017

Sanskrit : Paper-XXI

(Sanskrit Bhasha ane Sahitya)

(Old Course)

Faculty Code : 001

Subject Code : 001633

Time : $2\frac{1}{2}$ Hours]

[Total Marks : 70

सूचना/Instruction :

दरेक प्रश्नना गुण समान छे.

All questions carry equal marks.

- | | | |
|---|---|----|
| १ | नीचेनाभांथी कोर्षपण ओक निबंध संस्कृतभां लपो : | १४ |
| 1 | Write any one essay in Sanskrit language : | 14 |
| | (१) राष्ट्रभाषा संस्कृतश्च । | |
| | (२) यत्र नार्यस्तु पूज्यन्ते रमन्ते तत्र देवता । | |
| | (३) कालिदासः । | |
| २ | संस्कृतभाषाना इकरानुं गुजरातीभां भाषान्तर करो : | १४ |
| 2 | Translate of the following passage in to Gujarati : | 14 |

अस्ति भागीरथीतीरे श्वेताङ्गो नाम बकः । स कदाचित् मानसनिवासानां हंसानां गुणान् नानाकर्ण्य सज्जातेर्ष्यः चिन्तयामास । अहो को हि नामास्यदपेक्षतया हंसेषु विशेषोयेन मन्दा अपि तामेव प्रशंसन्ति । भवतु, यथा वयमेव तेऽपि स्वेत्तकायाः तोयाधारसञ्चारिक्तश्च ।

अतः परं हंसनैव मया भवितव्यम् । एवं विचिन्त्य प्रफुल्लपद्योत्पलवत्सु सरः सु विहर्तुमारेभं । हिमांशुखण्डघवलानि च मृणालान्यास्वादनयन् राजहंसता मेवात्मनः प्रकाशयामास । बकजाति उचितं मत्स्यव्यापादनम् । अथ कदाचित्त्नानार्थम् । उपस्थितेन केनापि मुग्धमतिना दारकेण कौतुकाद् गृहितोऽयमानीत आत्मनः सदनम् । गृहवर्तिनो – वृद्धास्तु तमवलोक्य “भ्रान्तोऽसि वत्स येन त्वयाऽयं धूर्तिशिरोमणि बको हंस इति मत्वा गृहित । इत्यबूवन् ।”

अथवा/OR

- २ नीचेना संस्कृतभाषाना इकरानुं गुजरातीभां भाषांतर करो : १४
 2 Translate of the following passage into Gujarati : 14

अस्ति कस्मिच्चिद वनोदेशे करालकेशरो नाम सिंहः प्रतिवसति स्म । तस्य च धूसरको नाम शृङ्गालः सदैवानुयायी परिचारकोऽस्ति अथ कदाचित्तस्य हस्तिना सह युद्धमानस्य शरीरे प्रहाराः सञ्जाताः । येन स पदमेकमपि चलितुं न शक्नोति । तस्याचलनाश्च धूसरकः क्षुत्क्षामकण्ठो दौर्बल्यं गतः । अथान्यस्मिन्नहनि धूसरक तमेवोचत् – स्वामिन् बुभुक्षया पीडितोऽहं यथात्पयमपि चलितुं न शक्नोमि तत्कथं ते शुश्रूषां करोमि ? सिंह आह – भो गच्छान्वेषय किञ्चित् सत्त्वं येनेमांमवस्यां गतोऽपि व्यापादयामि । तदाकर्ण्य शृंगालोऽन्वेषयन कंचित् समीपवर्तिनं ग्रामभासा दितवान् ।

- ३ नीचेना इकरानुं संस्कृतभां अनुवाद करो : १४
 3 Translate of the following in to Sanskrit : 14

કેટલાક લોકો માને છે કે ભારતીય સંસ્કૃતિ સંપૂર્ણપણે ધાર્મિક અને આધ્યાત્મિક છે અને ભૌતિક જીવનનું તેમાં કોઈ મહત્ત્વ નથી. પરંતુ ખરેખર આવું નથી. ભારતીય જીવનમાં ધાર્મિકતા અને આધ્યાત્મિકતાની સાથે ભૌતિકતાને પણ સમાન મહત્ત્વ આપવામાં આવ્યું છે. આપણા જીવનના શ્રેષ્ઠ અને આદર્શ એવા ચાર પુરુષાર્થ ધર્મ-અર્થ-કામ અને મોક્ષ આના સાક્ષી છે.

Some people believe that Indian culture is totally religious and spiritual, and there is no important place for material life but really it is not so. In Indian life material life is also as important as religious and spirituality. Our best and ideal four expendients of life right - feusness wealth desire and salvation are a witness to this.

अथवा/OR

- ૩ નીચેના ફકરાનું સંસ્કૃતમાં અનુવાદ કરો : ૧૪
- ૩ Translate of the following into Sanskrit : 14

એકવાર ભગવાન બુદ્ધ પોતાના શિષ્યો સાથે કોઈ એક નદીને કિનારે બેઠા હતા. ત્યાં કોઈ એક સ્ત્રી રડતી તથા વિલાપ કરતી આવી. તે ભગવાન બુદ્ધને પગે પડી. દયાળુ ભગવાન બુદ્ધે તેના મસ્તકને સ્પર્શ કર્યો અને તેના વિલાપનું કારણ પુછ્યું. તે સ્ત્રી બોલી મારો બાળક વાડીમાં રમતો હતો. એવામાં એક ઝેરી સાપ તેને કરડ્યો અને તે મૃત્યુ પામ્યો. તે મારો એકનો એક પુત્ર છે. તેના વગરનું જીવન મારા માટે અશક્ય છે. લોકો કહે છે કે તમે અદ્ભૂત શક્તિ ધરાવો છો તો મારા પુત્રને સજીવન કરવાની આપ કૃપા કરો.

Once upon a time lord Buddha sat with his disciples on the bank of a river. A woman came there weeping and mourning. She feel at the feet of lord Buddha. Merciful lord Buddha touched on her head and asked the reason of her mourning. That woman replied "My little child was playing in the garden at that time a poisonous cobra stung him and he breathed his last. He is my only son, my life without him is impossible. People say that you have miraculous powers, so kindly take pity on me and restore life to my son.

- ૪ મયુરે સૂર્યશતકમાં કરેલ સૂર્યનું વર્ણન તમારા શબ્દોમાં વર્ણવો. ૧૪
- 4 Give Surya's prescribe in your words under Mayur's 14
Suryashatak.

અથવા/OR

- ૪ મયુર ભટ્ટની કાવ્યશૈલી પર વિસ્તૃત નોંધ લખો. ૧૪
- 4 Write a detailed note on poetic style of Mayur bhatt. 14

- ૫ નીચેનામાંથી કોઈપણ બે ટૂંકનોંધ લખો : ૧૪
- 5 Write short notes : (any two) 14

- (૧) સૂર્યસ્ય સારથિ અરુણઃ ।
- (૨) મયુર ભટ્ટસ્ય જીવનમ્ ।
- (૩) સૂર્યસ્ય અશ્વાઃ ।
- (૪) સૂર્ય કિરણાઃ ।